



KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE	Nombor Siri / Serial Number	<input type="text"/>
-------------------------------	-----------------------------	----------------------

<p>Jika alamat pos di bawah tidak tepat, sila pinda <i>If the mailing address below is incorrect, please amend accordingly</i></p>	<p>Bagi sebarang pertanyaan sila hubungi: <i>For enquiries, please contact:</i></p>
<p>Sila catatkan nombor rujukan pertubuhan ini dalam semua surat-menyurat <i>Please state the reference number of this establishment in all correspondence</i></p>	

Sila lengkapkan Soal Selidik bagi suku tahun yang berkenaan dan kembalikan selewat-lewatnya pada 10hb., bulan yang berikutnya selepas suku tahun rujukan. Soal selidik ini juga boleh dilengkapkan secara e-survey (e-Job Creation) melalui laman web: www.statistics.gov.my.
Please complete this questionnaire for the reference quarter and return by the 10th of the following month after the reference quarter.
This questionnaire also can be completed through e-survey (e-Job Creation) via website: www.statistics.gov.my.

- Jabatan Perangkaan Malaysia telah diberikan tanggungjawab untuk menjalankan PENYIASATAN GUNA TENAGA SUKU TAHUNAN. Tujuan utama Penyiasatan ini ialah untuk mengumpul maklumat yang diperlukan oleh Kerajaan bagi penggubalan dasar dan perancangan pembangunan sumber manusia.
The Department of Statistics, Malaysia, has been given the responsibility to conduct the QUARTERLY EMPLOYMENT SURVEY. The main objective of the survey is to collect information required by the Government for the formulation of human resource development policies and planning.
- Maklumat-maklumat dikumpul mengikut peruntukan di bawah Akta Perangkaan, 1965 (Disemak - 1989). Seksyen 5 di bawah Akta ini, menghendaki mana-mana pertubuhan yang beroperasi di Malaysia untuk memberikan maklumat sebenar atau anggaran terbaik kepada Jabatan. Mengikut Akta ini, kandungan soal selidik pertubuhan yang diterima adalah SULIT dan tidak boleh dihebahkan kepada sesiapa atau mana-mana institusi di luar Jabatan ini. Sementara itu, Seksyen 7 di bawah Akta yang sama memperuntukkan denda kepada responden yang gagal memberi kerjasama kepada penyiasatan yang dijalankan.
The information is gathered under the provisions of the Statistics Act, 1965 (Revised - 1989). Section 5 of this Act requires all establishments operating in Malaysia to provide actual information or best estimates to the Department. Under the Act, the contents of the individual returns are CONFIDENTIAL and will not be divulged to any person or institution outside the Department. Meanwhile, Section 7 under the same Act provides the penalty to the respondent that could not comply to the survey undertaken.
- Sila baca dokumen "ARAHAN MENGISI SOAL SELIDIK" yang dikepilkan sebagai panduan bagi melengkapkan Soal Selidik ini.
Please read the attached "INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE QUESTIONNAIRE" document as a guide for completing this questionnaire.
- Kerjasama tuan/puan dalam menjayakan Penyiasatan ini amatlah dihargai.
Your co-operation in ensuring the success of this Survey is very much appreciated.

DR. MOHD UZIR MAHIDIN
KETUA PERANGKAWAN MALAYSIA
CHIEF STATISTICIAN MALAYSIA

Tarikh / Date:

Pengakuan / Declaration

<p>Dengan ini saya mengesahkan bahawa maklumat yang diberi adalah lengkap dan betul sepanjang pengetahuan dan kepercayaan saya. <i>I hereby declare that the information given is complete and correct to the best of my knowledge and belief</i></p>	<p>Bagi sebarang pertanyaan sila hubungi: <i>For enquiries, please contact:</i></p>
<p>Tandatangan/Signature: <input type="text"/></p> <p>Nama / Name: <input type="text"/></p> <p>Jawatan rasmi/ Official designation: <input type="text"/></p> <p>E-mel / E-mail: <input type="text"/></p> <p>Telefon / Telephone: <input type="text"/></p> <p>Laman Web / Website: <input type="text"/></p> <p>Tarikh / Date: <input type="text"/></p>	<p>Nama / Name: <input type="text"/></p> <p>Jawatan rasmi/ Official designation: <input type="text"/></p> <p>E-mel / E-mail: <input type="text"/></p> <p>Telefon / Telephone: <input type="text"/></p> <p>Telefon bimbit / Mobile phone: <input type="text"/></p> <p>Faks / Fax: <input type="text"/></p>

Soalan / Question 1 : Sila nyatakan alamat lokasi sekiranya ia berbeza dengan alamat pos / Please state the location address if differs from the postal address

00

Nombor / Jalan /	01	<input type="text"/>
Bangunan		<input type="text"/>
Taman / Kampung	02	<input type="text"/>
Bandar / Kawasan	03	<input type="text"/>
Poskod	04	<input type="text"/>
Negeri	05	<input type="text"/>
Daerah	06	<input type="text"/>

Untuk kegunaan pejabat sahaja / For office use only

0007

Bil. pekerja pada tempoh gaji terakhir

Sila tanda (✓) pada kotak berkaitan:

Pewujudan Jawatan Baru:		0008	
1 Ya	<input type="checkbox"/>	2 Tidak	<input type="checkbox"/>
Cara Terima:		0009	
1 Telefon	<input type="checkbox"/>	4 E-survey	<input type="checkbox"/>
2 Kerja luar	<input type="checkbox"/>	5 E-mel	<input type="checkbox"/>
3 Pos	<input type="checkbox"/>	6 Faks	<input type="checkbox"/>

Maklumat Pengenalan:

Identification Particulars:

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA 0010

(for office use only)

Nombor Pendaftaran Syarikat / Perniagaan (SSM)

Registration Number of Company / Business (CCM)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA 0011

(for office use only)

Kod Industri/Industry Code

--	--	--	--	--

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA 0012

(for office use only)

Kod Penyiasatan/Survey Code

--	--	--

Pengakuan : Dengan ini saya mengaku bahawa pertubuhan saya adalah hak milik perseorangan/perkongsian dan saya bekerja sendiri bagi perniagaan ini.
 Acknowledgment : I hereby declare that my establishment is an individual proprietorship /partnership and work on my own for this business.

	Julai July	Ogos August	September September
Soalan 2 : Pekerjaan dan Gaji & Upah Employment and Salaries & Wages	Bilangan Number	Bilangan Number	Bilangan Number
	Gaji & Upah Salaries & Wages (RM)	Gaji & Upah Salaries & Wages (RM)	Gaji & Upah Salaries & Wages (RM)
	01	02	03
	04	05	06
2.1. Pengurusan dan Profesional Managers and Professionals	01		
2.2. Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technician and Associate Professionals	02		
2.3. Pekerja Perkeranian Clerical Occupations	03		
2.4. Pekerja Operatif Operative Workers	04		
2.5. Pekerja Asas Elementary Workers	05		
Jumlah Total	06		

Soalan 3 : Kekosongan jawatan mengikut kategori Job Vacancies by Category	Bilangan Number	Bilangan Number	Bilangan Number
	07	08	09
3.1. Pengurusan dan Profesional Managers and Professionals	01		
3.2. Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technician and Associate Professionals	02		
3.3. Pekerja Perkeranian Clerical Occupations	03		
3.4. Pekerja Operatif Operative Workers	04		
3.5. Pekerja Asas Elementary Workers	05		
Jumlah Total	06		

Soalan 4a : Kekosongan jawatan bagi sebab yang berikut: Job vacancies due to the following reasons	Bilangan Number	Bilangan Number	Bilangan Number
	10	11	12
4.1. Pewujudan jawatan baru Newly created jobs	01		
4.2. Bersara / berhenti kerja dan sebab-sebab lain (selain 4.1) Retirements / quits and other reasons (other than 4.1)	02		
Soalan 4b : Sila tandakan (X) pada kotak bersesuaian, sekiranya pertubuhan tuan/puan mengalami kekosongan jawatan kategori Pengurusan & Profesional atau Juruteknik & Profesional Bersekutu selama 3 bulan atau lebih	1 Ya Yes	2 Tidak No	1 Ya Yes
	13	14	15
03			
Please mark (X) in the appropriate box, if your establishment have vacancies in the Managerial & Professional or Technician & Associate Professional for 3 months or longer			

Sila lihat muka surat sebelah
Please turn over to the next page

		Julai July	Ogos August	September September
Soalan 5 : Pewujudan jawatan baru mengikut kategori <i>Newly Created Job by Category</i>		Bilangan Number	Bilangan Number	Bilangan Number
		16	17	18
5.1. Pengurusan dan Profesional * <i>Managers and Professionals</i>	01			
5.2. Juruteknik dan Profesional Bersekutu * <i>Technician and Associate Professionals</i>	02			
5.3. Pekerja Perkeranian <i>Clerical Occupations</i>	03			
5.4. Pekerja Operatif <i>Operative Workers</i>	04			
5.5. Pekerja Asas <i>Elementary Workers</i>	05			
Jumlah <i>Total</i>	06			

Nota: * Sila berikan perincian jawatan di Soalan 6.

Note: * Please provide details of the occupations in Question 6.

Soalan 6 : Jawatan-jawatan baru <i>Newly Created Job</i>	Sila nyatakan jawatan-jawatan baru yang diwujudkan bagi kategori Pengurusan, Profesional, Juruteknik dan Profesional Bersekutu dalam suku tahun rujukan . Sila gunakan helaian tambahan sekiranya perlu. <i>Please specify the Managerial, Professional, Technician and Associate Professional occupations that have been created during the reference quarter in the space provided. Please use additional sheet if necessary.</i>
--	---

6.1 Kategori Pengurusan <i>Managers</i>		Bilangan Number	KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE					
19		20	21					
01								
02								
03								
04								
05								
06								
...								

Nota: Bagi setiap pewujudan jawatan baru dalam **suku tahun rujukan** yang diberikan di 5.1, sila nyatakan jawatan Pengurusan yang diwujudkan oleh pertubuhan tuan/puan (sila rujuk panduan senarai jawatan yang disertakan).

Note: For each newly created job in the **reference quarter** as specified in Question 5.1, please give details of the Managerial occupations that your establishment created (please use the list of occupations guide provided).

6.2 Kategori Profesional <i>Professionals</i>		Bilangan Number	KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE					
22		23	24					
01								
02								
03								
04								
05								
06								
...								

Nota: Bagi setiap pewujudan jawatan baru dalam **suku tahun rujukan** yang diberikan di 5.1, sila nyatakan jawatan Profesional yang diwujudkan oleh pertubuhan tuan/puan (sila rujuk panduan senarai jawatan yang disertakan).

Note: For each newly created job in the **reference quarter** as specified in Question 5.1, please give details of the Professional occupations that your establishment created (please use the list of occupations guide provided).

Sila lihat muka surat sebelah
Please turn over to the next page

6.3 Kategori Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technician and Associate Professionals</i>		Bilangan Number	KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE					
25		26	27					
01								
02								
03								
04								
05								
06								
...								

Nota: Bagi setiap pewujudan jawatan baru dalam **suku tahun rujukan** yang diberikan di 5.2, sila nyatakan jawatan Juruteknik dan Profesional Bersekutu yang diwujudkan oleh pertubuhan tuan/puan (sila rujuk panduan senarai jawatan yang disertakan).

Note: For each newly created job in the **reference quarter** as specified in Question 5.2, please give details of the Technician and Associate Professionals occupations that your establishment created (please use the list of occupations guide provided).

Soalan 7 : Ekspektasi bilangan pewujudan jawatan baru mengikut kategori <i>Expected Number of Newly Created Job by Category</i>	Sila nyatakan ekspektasi jawatan baru yang akan diwujudkan mengikut kategori pekerja dan tahun <i>Please fill in the expected newly created job by category for each year</i>		
	2017	2018	2019
	28	29	30
7.1. Pengurusan dan Profesional <i>Managers and Professionals</i>	01		
7.2. Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technician and Associate Professionals</i>	02		
7.3. Pekerja Perkeranian <i>Clerical Occupations</i>	03		
7.4. Pekerja Operatif <i>Operative Workers</i>	04		
7.5. Pekerja Asas <i>Elementary Workers</i>	05		

Nota: Bagi setiap kategori pekerja dan **tahun rujukan** di Soalan 7, sila pilih salah satu jawapan bagi ekspektasi jawatan baru yang akan diwujudkan oleh pertubuhan tuan/puan menggunakan pilihan yang disediakan di bawah:

Note: For each category of worker and **reference year** in Question 7, please choose one of the answers for expected new jobs to be created by your establishment using the options provided below:

- | | | |
|-------------|--------------|-----------------|
| 1.....0 | 5..... 16-20 | 9.....76-100 |
| 2.....1-5 | 6..... 21-25 | 10.....101-200 |
| 3.....6-10 | 7..... 26-50 | 11.....201-500 |
| 4.....11-15 | 8..... 51-75 | 12.....501-1000 |

MAKLUMAT TAMBAHAN / ADDITIONAL INFORMATION

Soalan 8 : Adakah data yang dilaporkan dalam soal selidik ini hanya berkaitan dengan pertubuhan ini di mana lokasi dan alamat adalah sama seperti di Soalan 1 di atas atau termasuk cawangan yang lain?
Does the data reported in this questionnaire relate to the establishment where the location and address is the same as in Question 1 above or include other branches?

1 Ya / Yes 2 Tidak, termasuk cawangan yang lain / No, including the other branches

F3101

Jika jawapan adalah 2 TIDAK atau maklumat berbeza daripada suku tahun sebelumnya, sila berikan butiran di bawah:
If the answer is 2 NO or differs from previous quarter, please provide the details below:

Soalan 9 : Ibu Pejabat / Cawangan <i>Headquarters / Branch</i>	No. Pendaftaran Syarikat / Perniagaan (SSM) Registration Number of Company / Business (CCM)	Alamat / Address	KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE
32	33	34	35
9.1. Ibu Pejabat: <i>Headquarters</i>	01		
9.2. Bilangan cawangan: <i>No. of branches</i>	02		

Sila lihat muka surat sebelah
Please turn over to the next page

Soalan 9 : Ibu Pejabat / Cawangan Headquarters / Branch		No. Pendaftaran Syarikat / Perniagaan (SSM) Registration Number of Company / Business (CCM)	Alamat / Address	KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE
32		33	34	35
9.3. Cawangan: Branches				
i.	03			
ii.	04			
iii.	05			
iv.	06			
v.	07			
vi.	08			
vii.	09			
viii.	10			
ix.	11			
...	12			

Nota: Sila isikan soalan 7, 8 dan 9 sekiranya ia berbeza dengan suku tahun sebelumnya

Note: Please fill up question 7, 8 and 9 if differs from previous quarter

Catatan (jika ada) / Comments (if any) :

**TERIMA KASIH DI ATAS KERJASAMA DAN MASA TUAN/PUAN
THANK YOU FOR YOUR TIME AND CO-OPERATION**